

ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 511/2010 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 14ης Ιουνίου 2010

για την επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ και την οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού που επιβλήθηκε στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από μολυβδαίνιο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1225/2009 του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ⁽¹⁾ («βασικός κανονισμός»), και ιδίως το άρθρο 9,

την πρόταση που υπέβαλε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή («Επιτροπή») κατόπιν διαβουλεύσεων με τη συμβουλευτική επιτροπή,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Προσωρινά μέτρα

- (1) Η Επιτροπή, με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1247/2009 ⁽²⁾ («ο κανονισμός για την επιβολή προσωρινού δασμού»), επέβαλε προσωρινό δασμό αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από μολυβδαίνιο καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας («ΛΔΚ» ή «η υπό εξέταση χώρα»).
- (2) Η διαδικασία κινήθηκε ύστερα από καταγγελία που υποβλήθηκε από την European Association of Metals (EUROMETAUX) («ο καταγγέλλων») για λογαριασμό του παραγωγού που αντιπροσωπεύει σημαντικό ποσοστό, στη συγκεκριμένη περίπτωση μεγαλύτερο από το 25 %, της συνολικής παραγωγής συρμάτων από μολυβδαίνιο στην Ένωση.
- (3) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 13 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η έρευνα για την πρακτική ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυπτε την περίοδο από 1 Απριλίου 2008 έως 31 Μαρτίου 2009 («περίοδος έρευνας» ή «ΠΕ»). Η εξέταση των τάσεων σχετικά με την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από τον Μάρτιο του 2005 μέχρι το τέλος της ΠΕ («η υπό εξέταση περίοδος»).

1.2. Επακόλουθη διαδικασία

- (4) Μετά τη γνωστοποίηση των ουσιωδών πραγματικών περιστάσεων και του σκεπτικού βάσει των οποίων αποφασίστηκε η επιβολή προσωρινών μέτρων αντντάμπινγκ («κοινοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων»), αρκετά ενδιαφερόμενα μέρη γνωστοποίησαν γραπτώς τις απόψεις τους σχετικά με τα προσωρινά συμπεράσματα. Τα μέρη τα οποία το ζήτησαν,

έγιναν δεκτά σε ακρόαση. Η Επιτροπή εξακολούθησε να αναζητεί και να επαληθεύει όλες τις πληροφορίες που έκρινε αναγκαίες για τα οριστικά της συμπεράσματα. Οι προφορικές και γραπτές παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα προσωρινά συμπεράσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

- (5) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν για τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και για το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικού δασμού αντντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων συρμάτων από μολυβδαίνιο καταγωγής ΛΔΚ και η οριστική είσπραξη των ποσών που είχαν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού («τελική γνωστοποίηση»). Επίσης, τους δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω κοινοποίηση.

2. ΥΠΟ ΕΞΕΤΑΣΗ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΙΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ

- (6) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά το υπό εξέταση προϊόν και το ομοιίδες προϊόν, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 14 έως 17 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Καθεστώς οικονομίας της αγοράς («ΚΟΑ») — ατομική μεταχείριση («ΑΜ»)

- (7) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικών με τα συμπεράσματα για το ΚΟΑ και την ΑΜ, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 18 έως 23 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.2. Κανονική αξία

- (8) Έπειτα από τη γνωστοποίηση των προσωρινών συμπερασμάτων, ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε τη χρήση των τιμών εξαγωγής από τις ΗΠΑ προς άλλες χώρες (συμπεριλαμβανομένης της Ένωσης) ως βάσης για τον προσδιορισμό της κανονικής αξίας για τη ΛΔΚ. Αντί των τιμών αυτών πρότεινε να χρησιμοποιηθεί η πραγματική καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή στην Ένωση για το ομοιίδες προϊόν, επειδή εκτίμησε ότι εάν η κανονική αξία προσδιοριζόταν σε αυτή τη βάση θα είχε ως αποτέλεσμα χαμηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ για την ΛΔΚ.

- (9) Ο ίδιος παραγωγός υποστήριξε ότι η κανονική αξία έπρεπε να προσαρμοστεί προς τα κάτω ώστε να ληφθεί υπόψη ο μεγαλύτερος βαθμός αποτελεσματικότητας που απολαμβάνει αφού πρόκειται για παραγωγό με πλήρως καθετοποιημένη οργάνωση, αντίθετα από τον καταγγέλλοντα ή τον παραγωγό της ανάλογης χώρας οι οποίοι δεν διαθέτουν εγκαταστάσεις εξόρυξης για τη βασική πρώτη ύλη, το μέταλλευμα μολύβδου.

⁽¹⁾ ΕΕ L 343 της 22.12.2009, σ. 51.

⁽²⁾ ΕΕ L 336 της 18.12.2009, σ. 16.

(10) Όσον αφορά τον πρώτο ισχυρισμό, σημειώνεται ότι η χρήση των καταβληθεισών ή καταβλητέων τιμών στην Ένωση είναι μια επιλογή η οποία, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, προβλέπεται να χρησιμοποιηθεί στην περίπτωση κατά την οποία δεν είναι δυνατόν να εφαρμοστούν οι άλλες επιλογές που προβλέπονται από το ίδιο άρθρο. Επειδή στην παρούσα διαδικασία υπήρξε συνεργασία από παραγωγό τρίτης χώρας και, επομένως, ήταν δυνατόν να χρησιμοποιηθεί η επιλογή της χρήσης τιμής από τρίτη χώρα με οικονομία αγοράς προς άλλες χώρες, δεν αιτιολογείται από νομική άποψη η εφαρμογή της τελευταίας επιλογής του άρθρου 2 παράγραφος 7 στοιχείο α). Για το λόγο αυτό, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(11) Όσον αφορά τον δεύτερο ισχυρισμό, σημειώνεται ότι ο συνεργασθείς παραγωγός δεν παρείχε στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι το επίπεδο καθετοποίησης των παραγωγών αποτελεί παράγοντα που επηρεάζει τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Για το λόγο αυτό, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(12) Ορισμένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησαν την επιλογή του παραγωγού της ανάλογης χώρας λόγω του ότι η εταιρεία αυτή στις ΗΠΑ είναι θυγατρική εταιρεία του καταγγέλλοντος. Σχετικά με το θέμα αυτό, σημειώνεται πως το γεγονός ότι μια εταιρεία στην προτεινόμενη ανάλογη χώρα είναι συνδεδεμένη εταιρεία με τον καταγγέλλοντα δεν αποκλείει οι πληροφορίες που λαμβάνονται να είναι αξιόπιστες και επαληθεύσιμες.

(13) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με την κανονική αξία, οι οποίες θα άλλαζαν τα προσωρινά συμπεράσματα, οι αιτιολογικές σκέψεις 24 έως 25 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

3.3. Τιμή εξαγωγής

(14) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με την τιμή εξαγωγής, επιβεβαιώνεται η αιτιολογική σκέψη 26 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

3.4. Σύγκριση

(15) Σημειώνεται ότι η προσαρμογή για τους έμμεσους φόρους, που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 27 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, είναι 5 % και αντιπροσωπεύει τη διαφορά του ΦΠΑ που καταβάλλεται για τις εγχώριες πωλήσεις και του ΦΠΑ που καταβάλλεται για τις εξαγωγικές πωλήσεις, λαμβανομένου υπόψη του ποσοστού επιστροφής του ΦΠΑ όσον αφορά τις πωλήσεις αυτές. Ο συνεργασθείς παραγωγός-εξαγωγέας αμφισβήτησε τον τρόπο με τον οποίο εφαρμόστηκε η προσαρμογή αυτή και ισχυρίστηκε ότι θα έπρεπε να υπολογιστεί ως συντελεστής μείωσης της τιμής εξαγωγής.

(16) Σχετικά με τον ισχυρισμό αυτόν, σημειώνεται ότι η προσαρμογή βασίστηκε στις διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 10 στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, οι οποίες προβλέπουν μια προσαρμογή στην κανονική αξία για τις επιβαρύνσεις κατά την εισαγωγή και τους έμμεσους φόρους - κατηγορία η οποία περιλαμβάνει τον ΦΠΑ. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(17) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με τη σύγκριση, οι οποίες θα άλλαζαν τα προσωρινά συμπεράσματα, η αιτιολογική σκέψη 27 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνεται.

3.5. Περιθώρια ντάμπινγκ

(18) Με βάση τα παραπάνω στοιχεία, επιβεβαιώνεται το ντάμπινγκ σε επίπεδο χώρας το οποίο στις αιτιολογικές σκέψεις 28 έως 29 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού καθορίζεται στο 68,4 %.

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Παραγωγή στην Ένωση

(19) Υπενθυμίζεται ότι, προκειμένου να προστατευτούν οι πληροφορίες εμπιστευτικού χαρακτήρα της επιχείρησης του μοναδικού παραγωγού της Ένωσης ο οποίος συνεργάστηκε πλήρως, όλα τα αριθμητικά στοιχεία που σχετίζονται με ευαίσθητα δεδομένα παρουσιάζονται υπό μορφή δεικτών ή ψαλίδας.

(20) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με την παραγωγή στην Ένωση, οι αιτιολογικές σκέψεις 30 έως 31 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

4.2. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

(21) Ελλείπει παρατηρήσεων όσον αφορά τον ορισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η αιτιολογική σκέψη 32 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνεται.

(22) Όσον αφορά την αιτιολογική σκέψη 33 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, σημειώνεται ότι βάσει των παρατηρήσεων που ελήφθησαν από ένα ενδιαφερόμενο μέρος διαπιστώθηκε ότι υπάρχει μία αβλεψία. Το οικονομικό έτος («ΟΕ») 2005 του ενωσιακού παραγωγού καλύπτει την περίοδο από 1 Μαρτίου 2005 έως 28 Φεβρουαρίου 2006 και όχι την περίοδο από 1 Μαρτίου 2004 έως 28 Φεβρουαρίου 2005, όπως αναφέρεται στη συγκεκριμένη αιτιολογική σκέψη. Επομένως, το σημείο εκκίνησης για την εκτίμηση της ζημίας ήταν στην πραγματικότητα ο Μάρτιος του 2005.

4.3. Κατανάλωση στην Ένωση

(23) Υπενθυμίζεται ότι η κατανάλωση στην Ένωση καθορίστηκε προσθέτοντας στον όγκο των πωλήσεων των γνωστών παραγωγών στην Ένωση όλες τις εισαγωγές από τις τρίτες χώρες, βάσει των στοιχείων που προκύπτουν από τη Eurostat. Υπενθυμίζεται, επίσης, ότι επειδή ο κωδικός ΣΟ στον οποίο υπάγεται το υπό εξέταση προϊόν περιλαμβάνει και άλλα προϊόντα τα οποία δεν εμπίπτουν στο πεδίο της έρευνας και δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στατιστικά στοιχεία ειδικά για το υπό εξέταση προϊόν, τα στοιχεία της Eurostat προσαρμόστηκαν σύμφωνα με τη μέθοδο που προτείνεται στην καταγγελία. Η μεθοδολογία αυτή βασίστηκε στη σύγκριση της αξίας των εισαγωγών από τη ΛΔΚ με την αξία των πωλήσεων του παραγωγού της Ένωσης.

- (24) Ωστόσο, αρχικά, τα στοιχεία για τις εισαγωγές που χρησιμοποιήθηκαν αντιστοιχούσαν στα ημερολογιακά έτη, ενώ ο όγκος των πωλήσεων των γνωστών παραγωγών βασιζόταν στα οικονομικά έτη. Ένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη διαμαρτυρήθηκε για τη διαφορά αυτή στην περίοδο που χρησιμοποιήθηκε για τον καθορισμό της κατανάλωσης και υποστήριξε ότι και οι εισαγωγές έπρεπε να βασιστούν στα οικονομικά έτη.
- (25) Ο ισχυρισμός αυτός θεωρήθηκε σωστός και, κατά συνέπεια, τα στοιχεία της Eurostat προσαρμόστηκαν έτσι ώστε να αντιστοιχούν σε ίδιες περιόδους, δηλαδή στα οικονομικά έτη. Επομένως, τα στοιχεία για την κατανάλωση στην Ένωση που περιλαμβάνονται στον πίνακα 1 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού τροποποιήθηκαν και τα νέα στοιχεία παρέχονται στον πίνακα 1 που ακολουθεί:

Πίνακας 1

Η κατανάλωση στην Ένωση	2005	2006	2007	2008	ΠΕ
Τόνοι	403	396	430	396	358
Δείκτης 2005 = 100	100	98	107	98	89

- (26) Συνολικά, η κατανάλωση συρμάτων μολυβδαίνιου στην Ένωση μειώθηκε κατά 11 % κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Η ζήτηση μειώθηκε ελαφρά κατά 2 % το 2006 και αυξήθηκε κατά 9 % το 2007, ενώ το 2008 και κατά την ΠΕ μειώθηκε και πάλι, εξαιτίας και των αρνητικών επιπτώσεων της οικονομικής κρίσης.

4.4. Εισαγωγές στην Ευρωπαϊκή Ένωση από τη ΛΔΚ

4.4.1. Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από τη ΛΔΚ

- (27) Αφού έγινε δεκτό το επιχειρήμα που αναφέρεται πιο πάνω στην αιτιολογική σκέψη 25, στον πίνακα που ακολουθεί εμφανίζεται ο αναθεωρημένος συνολικός όγκος των εισαγωγών, του μεριδίου της αγοράς και των τιμών των κινεζικών συρμάτων από μολυβδαίνιο στην αγορά της Ένωσης κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Σημειώνεται ότι η αναθεώρηση αυτή δεν επηρέασε τον όγκο των εισαγωγών από την υπό εξέταση χώρα κατά την ΠΕ.

Πίνακας 2

Όλες οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ	2005	2006	2007	2008	ΠΕ
Τόνοι	42	56	87	100	97
Δείκτης 2005 = 100	100	133	207	238	231
Μερίδιο αγοράς	100	136	194	243	261
Δείκτης 2005 = 100					
Τιμές (EUR/τόνο)	53 202	62 198	56 046	51 512	50 892
Δείκτης	100	117	105	97	96

Πηγή: Eurostat και στοιχεία του καταγγέλλοντος

- (28) Από τα αναθεωρημένα στοιχεία του πίνακα 2 πιο πάνω προκύπτει ότι συνολικά οι τάσεις του όγκου των εισαγωγών και του μεριδίου της αγοράς από την υπό εξέταση χώρα, που παρουσιάστηκαν στον πίνακα της αιτιολογικής σκέψης 36 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, παρέμειναν αμετάβλητες. Οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν σημαντικά από 42 τόνους το 2005 σε 100 τόνους το 2008, δηλαδή υπερδιπλασιάστηκαν. Αφού γνώρισαν μια κορύφωση το 2008, οι εν λόγω εισαγωγές παρουσίασαν μείωση κατά τη διάρκεια της ΠΕ παράλληλη με την εξέλιξη της κατανάλωσης στην Ένωση. Επιπλέον, το μερίδιο της αγοράς των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ υπερδιπλασιάστηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο.
- (29) Ωστόσο, τα αναθεωρημένα στοιχεία που αφορούν τις μέσες τιμές των εισαγωγών τώρα εμφανίζουν πτωτική τάση μεταξύ του 2005 και της ΠΕ. Διαπιστώθηκε ότι κατά την υπό εξέταση περίοδο οι μέσες τιμές των εισαγωγών από τη ΛΔΚ μειώθηκαν κατά 4 %.

4.4.2. Πώληση σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές στην Ένωση

- (30) Ελλείπει παρατηρήσεων σχετικά με την πώληση σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές στην Ένωση, οι αιτιολογικές σκέψεις 39 και 40 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

4.5. Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

- (31) Υπενθυμίζεται ότι, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 41 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής συμπεριέλαβε μία εκτίμηση όλων των οικονομικών δεικτών για την

αξιολόγηση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τον Μάρτιο του 2005 έως το τέλος της ΠΕ.

- (32) Ελλείπει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με την παραγωγή, την παραγωγική ικανότητα και τη χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας, τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως αναφέρονται στις αιτιολογικές σκέψεις 41 έως 43 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, επιβεβαιώνονται.

- (33) Έπειτα από τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού και τη μικρή αναθεώρηση που έγινε στην κατανάλωση στην Ένωση του πίνακα 1 πιο πάνω, το μερίδιο της αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αναθεωρήθηκε ως εξής, ενώ ο όγκος των πωλήσεων και οι μέσες τιμές των πωλήσεων δεν μεταβλήθηκαν:

Πίνακας 3

	2005	2006	2007	2008	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης Δείκτης	100	99	92	75	68
Μερίδιο αγοράς Δείκτης	100	101	86	76	77
Μέσες τιμές πωλήσεων Δείκτης	100	86	96	95	92

- (34) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 45 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σε ανεξάρτητους πελάτες στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης σημείωσε μεγάλη μείωση κατά 32 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η μείωση αυτή υπερέβη κατά πολύ τη μείωση στην κατανάλωση η οποία, όπως φαίνεται στον πίνακα 2, ήταν 11 % στη διάρκεια της ίδιας περιόδου. Το γεγονός αυτό είχε ως αποτέλεσμα τη μεγάλη πτώση κατά 23 % του μεριδίου της αγοράς για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την ίδια περίοδο.

- (35) Ελλείπει τυχόν άλλων παρατηρήσεων σχετικά με την εξέλιξη των τιμών των πωλήσεων, των αποθεμάτων, της απασχόλησης, των δεικτών οικονομικών επιδόσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα, όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 46 έως 57 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

- (36) Επιβεβαιώνεται επίσης το συμπέρασμα ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία, όπως καθορίζεται στις αιτιολογικές σκέψεις 58 έως 61 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

5. ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ

5.1. Επίπτωση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ

- (37) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφοι 6 και 7 του βασικού κανονισμού, σε πρώτο στάδιο εξετάστηκε κατά πόσον οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ του υπό εξέταση προϊόντος καταγωγής ΛΔΚ προκάλεσαν ζημία στον

ενωσιακό κλάδο παραγωγής σε τέτοιο βαθμό ώστε να μπορεί να χαρακτηριστεί σημαντική.

- (38) Υπενθυμίζεται ότι η επιδείνωση της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συνέπεσε με την αύξηση των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ. Έπειτα από την επιβολή των προσωρινών μέτρων και την αναθεώρηση των στοιχείων που αφορούν τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ, όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 25, ο όγκος των εισαγωγών και το μερίδιο της αγοράς των κινέζων εξαγωγέων υπερδιπλασιάστηκε μεταξύ του 2005 και της ΠΕ.

- (39) Λόγω των αναθεωρήσεων οι τιμές εισαγωγής των προϊόντων που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ μειώθηκαν κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου κατά 4 %, ενώ εξακολούθησαν να είναι σταθερά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 30 % έως 35 % στη διάρκεια της ΠΕ. Κατά συνέπεια, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αντιμετώπιζε συνεχώς πίεση τιμών από τους κινέζους εξαγωγείς για να παραμείνει ανταγωνιστικός στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

- (40) Ένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη αμφισβήτησε την ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ και της σημαντικής ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Υποστήριξε ότι δεν υπάρχει συσχετισμός μεταξύ της οικονομικής επίδοσης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της αύξησης των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Τόνισε ότι ενώ οι εισαγωγές από τη ΛΔΚ αυξήθηκαν κατά πολύ το 2007 σε σχέση με προηγούμενες περιόδους, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αν και σημείωνε απώλειες πέρασε σε επικερδή κατάσταση κατά το ίδιο έτος.

(41) Από την άποψη αυτή, σημειώνεται πρώτον ότι, μεταξύ του 2005 και της ΠΕ, ενώ οι εισαγωγές υπερδιπλασιάστηκαν, ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε σημαντικά κατά 32 % και οδήγησε σε απώλεια του μεριδίου αγοράς κατά 33 % στην ίδια περίοδο. Ταυτόχρονα, όλοι οι άλλοι δείκτες ζημίας, όπως η παραγωγή, η χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας, οι επενδύσεις, η κερδοφορία και η ταμειακή ροή παρουσίασαν μεγάλες πτωτικές τάσεις κατά την ίδια περίοδο. Δεύτερον, από την έρευνα προέκυψε ότι η χαμηλή επίδοση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής συνδεόταν με τη μείωση των τιμών στην προσπαθία του να ξανακερδίσει τον σημαντικό αριθμό των πελατών που είχε απολέσει υπέρ των κινέζων εξαγωγέων. Όσον αφορά το 2007, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής συνέχισε τις προσπάθειές του για να ξανακερδίσει τους πελάτες του καταβάλλοντας προσπάθειες εξορθολογισμού ώστε να διατηρήσει χαμηλές τις τιμές κόστους και να είναι ανταγωνιστικός με τις χαμηλές τιμές των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Επομένως, θεωρείται ότι τα συμπεράσματα που διατυπώνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 63 έως 66 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού είναι έγκυρα και κατά συνέπεια ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(42) Με βάση τα προαναφερθέντα στοιχεία, επιβεβαιώνεται ότι η αύξηση εισαγωγών σε χαμηλές τιμές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από τη ΛΔΚ είχε σημαντική αρνητική επίπτωση στην οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά τη διάρκεια της ΠΕ.

5.2. Επίπτωση άλλων παραγόντων

(43) Υπενθυμίζεται ότι κατά την ανάλυση της αιτιώδους συνάφειας εξετάστηκαν και άλλοι παράγοντες, δηλαδή η εξέλιξη της ζήτησης, η εξέλιξη του κόστους στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, οι επιδόσεις του στις εξαγωγές και τέλος οι πιθανές επιπτώσεις των εισαγωγών από άλλες χώρες.

(44) Ένα από τα ενδιαφερόμενα μέρη υποστήριξε ότι η αιτία για τη σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ αλλά άλλοι παράγοντες, δηλαδή i) ο περιορισμός της ζήτησης λόγω της οικονομικής κρίσης και λόγω των αλλαγών στην τεχνολογία και ii) οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(45) Όσον αφορά τη μείωση στην κατανάλωση σημειώνεται ότι ο όγκος των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε κατά πολύ περισσότερο (-32 %) από τη μείωση της κατανάλωσης στην Ένωση (-11 %) και οδήγησε σε απώλεια μεριδίου αγοράς κατά 33 %. Την ίδια στιγμή, το μερίδιο αγοράς για τους κινέζους εξαγωγείς αυξήθηκε σημαντικά κατά περισσότερο από δύο φορές. Για το λόγο αυτό, θεωρείται ότι το συμπέρασμα που διατυπώνεται στην αιτιολογική σκέψη 69 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού είναι έγκυρο και συνεπώς ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(46) Όσον αφορά τις εξαγωγικές επιδόσεις, υπήρξε πράγματι πτωτική τάση των εξαγωγικών πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής για τους λόγους που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 72 του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού (δηλαδή επειδή ακολούθησε την αρνητική κατάσταση που επικρατούσε παγκοσμίως στον τομέα της αυτοκινητοβιομηχανίας από το 2008). Ωστόσο, από την έρευνα προέκυψε ότι οι εξαγωγικές πωλήσεις δεν αποτελού-

σαν τη βασική επιχειρηματική δραστηριότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, αφού οι πωλήσεις αυτές ποτέ δεν υπερέβησαν το 17 % των πωλήσεων στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά τη διάρκεια της υπό εξέταση περιόδου. Επιπλέον, σημειώνεται το πολύ σημαντικό στοιχείο ότι, εκτός από τις αιτιολογικές σκέψεις 71 και 72 του κανονισμού για την επιβολή του προσωρινού δασμού, οι τιμές των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην εξαγωγική αγορά παρέμειναν υψηλότερες από τις τιμές των πωλήσεων στο εσωτερικό της Ένωσης. Άρα, οποιαδήποτε αρνητική επίπτωση λόγω της μείωσης του όγκου των εξαγωγικών πωλήσεων θεωρείται πολύ περιορισμένη. Κατά συνέπεια, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(47) Κατόπιν των ανωτέρω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, οι αιτιολογικές σκέψεις 67 έως 80 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού επιβεβαιώνονται.

6. ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΕ

6.1. Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής

(48) Ελλείψει άλλων παρατηρήσεων σχετικά με το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, επιβεβαιώνονται τα προσωρινά συμπεράσματα όπως περιγράφονται στις αιτιολογικές σκέψεις 83 έως 86 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

6.2. Συμφέρον των εισαγωγέων, των εμπόρων και των χρηστών στην Ένωση

(49) Υπενθυμίζεται ότι παρά το γεγονός ότι πραγματοποιήθηκαν επαφές με πολλά ενδιαφερόμενα μέρη, το επίπεδο συνεργασίας των εισαγωγέων, εμπόρων και χρηστών κατά το αρχικό στάδιο της έρευνας ήταν πολύ χαμηλό. Υπενθυμίζεται, επίσης, ότι ένας μόνο έμπορος, με έδρα στη Γερμανία, και ένας χρήστης, με έδρα στην Ιταλία, συνεργάστηκαν πλήρως κατά το αρχικό στάδιο.

(50) Ο χρήστης που συνεργάστηκε υποστήριξε ότι η αρνητική επίπτωση των μέτρων αντιντάμπινγκ στην επιχείρησή του υποτιμήθηκε στην ανάλυση για το συμφέρον της Ένωσης που πραγματοποιήθηκε στο αρχικό στάδιο και ισχυρίστηκε ότι πράγματι θα είχε δυσκολία να μετακυλήσει την αύξηση του κόστους στους πελάτες του.

(51) Υπενθυμίζεται ότι το ποσοστό της επιχειρηματικής δραστηριότητας σχετικά με το υπό εξέταση προϊόν για τον συγκεκριμένο χρήστη καλύπτει το 15 % έως 25 % των συνολικών επιχειρηματικών δραστηριοτήτων. Η περαιτέρω ανάλυση που πραγματοποιήθηκε μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων επιβεβαίωσε ότι η επίπτωση στα συνολικά κέρδη της εταιρείας θα ήταν περιορισμένη. Ο εν λόγω χρήστης κατέχει ισχυρή θέση στον επιχειρηματικό τομέα που αφορά το υπό εξέταση προϊόν, ιδίως όσον αφορά την αξιοπιστία και την εγγύηση της προμήθειας προς τους πελάτες του. Το στοιχείο αυτό υποδηλώνει ότι ο χρήστης αυτός είναι πιθανόν να μπορεί να μετακυλήσει ένα τουλάχιστον μέρος της αύξησης του κόστους στους πελάτες του. Επομένως, το επιχείρημα αυτό έπρεπε να απορριφθεί.

(52) Έπειτα από τη δημοσίευση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, εμφανίστηκαν δύο χρήστες και ένας εισαγωγέας οι οποίοι ισχυρίστηκαν ότι θα υπήρξει αρνητική επίπτωση στην επιχειρηματική τους δραστηριότητα από την επιβολή του δασμού αντιντάμπινγκ.

- (53) Σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε ο ένας από τους δύο αυτούς χρήστες, το τμήμα της επιχειρηματικής δραστηριότητας που περιλαμβάνει τα σύρματα από μολυβδαίνιο αντιπροσωπεύει περίπου το 10 % έως 20 % της συνολικής του δραστηριότητας. Από τα στοιχεία που κατατέθηκαν υπάρχουν ενδείξεις ότι, αν και η επιβολή του δασμού αντντάμπινγκ είναι πιθανόν να έχει αρνητική επίπτωση στο τμήμα της δραστηριότητάς του που αφορά τα σύρματα από μολυβδαίνιο, η επιχείρηση του εν λόγω χρήστη θα εξακολουθούσε να είναι κερδοφόρα. Όσον αφορά τον άλλο χρήστη, δεν κατατέθηκαν στοιχεία που να τεκμηριώνουν τον ισχυρισμό του.
- (54) Όσον αφορά τον εισαγωγέα, σημειώνεται ότι παρείχε μόνο συνολικά βασικά στοιχεία σύμφωνα με τα οποία οι εισαγωγές συρμάτων από μολυβδαίνιο από τη ΔΔΚ αντιστοιχούσαν στο 10 % έως 20 % των συνολικών εισαγωγών από τη ΔΔΚ κατά τη διάρκεια της ΠΕ. Η επιχειρηματική του δραστηριότητα που συνδέεται με το μολυβδαίνιο, ως ποσοστό του συνόλου των επιχειρηματικών του δραστηριοτήτων, αντιστοιχούσε σε λιγότερο από το 7 %. Επομένως, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών συναγεται το συμπέρασμα ότι ενώ τα μέτρα αντντάμπινγκ είχαν αρνητική επίπτωση στο τμήμα της επιχείρησης που συνδέεται με το μολυβδαίνιο, η γενική επίπτωση στο σύνολο των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων της εταιρείας ήταν περιορισμένη.
- (55) Με βάση τα παραπάνω και ελλείψει άλλων παρατηρήσεων, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 93 έως 96 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

6.3. Ανταγωνισμός και στρεβλωτικές επιπτώσεις στο εμπόριο

- (56) Έπειτα από τη δημοσίευση του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού, εμφανίστηκαν ορισμένα ενδιαφερόμενα μέρη και υποστήριξαν ότι τα μέτρα αντντάμπινγκ θα οδηγούσαν σε περιορισμό του ανταγωνισμού στην αγορά της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
- (57) Όσον αφορά τον ισχυρισμό αυτόν, πρέπει να επαναληφθεί πως δεδομένου ότι ο δασμός αντντάμπινγκ καθορίζει εκ νέου ίσους όρους ανταγωνισμού, θα ήταν αναμενόμενο οι κινεζικές εισαγωγές να συνεχιστούν στην αγορά της Ένωσης, αλλά σε μη ζημιόγones τιμές. Επιπλέον, υπενθυμίζεται ότι υπάρχουν και κάποιες εναλλακτικές πηγές προμήθειας. Κανένα τεκμηριωμένο αποδεικτικό στοιχείο που να ακυρώνει το συμπέρασμα αυτό δεν υποβλήθηκε και συνεπώς επιβεβαιώνονται τα συμπεράσματα που διατυπώνονται στις αιτιολογικές σκέψεις 97 έως 99 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

6.4. Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης

- (58) Με βάση τα παραπάνω, επιβεβαιώνεται ότι δεν υφίστανται επιτακτικοί λόγοι για τους οποίους δεν θα πρέπει να επιβληθούν δασμοί αντντάμπινγκ στις εισαγωγές συρμάτων από μολυβδαίνιο καταγωγής ΔΔΚ στην προκειμένη περίπτωση.

7. ΟΡΙΣΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

7.1. Επίπεδο εξάλειψης της ζημίας

- (59) Ελλείψει άλλων τεκμηριωμένων παρατηρήσεων που θα μπορούσαν να μεταβάλουν το συμπέρασμα σχετικά με το επί-

πεδο εξάλειψης της ζημίας, επιβεβαιώνονται οι αιτιολογικές σκέψεις 101 έως 104 του κανονισμού για την επιβολή προσωρινού δασμού.

7.2. Οριστικά μέτρα

- (60) Με βάση τα προαναφερθέντα και σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού, πρέπει να επιβληθεί οριστικός δασμός αντντάμπινγκ σε επίπεδο επαρκές για την εξάλειψη της ζημίας από τις εισαγωγές που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ, χωρίς αυτός να υπερβαίνει το περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε. Στην προκειμένη περίπτωση, ο δασμολογικός συντελεστής πρέπει να οριστεί στο επίπεδο του διαπιστωθέντος περιθωρίου ζημίας, δηλαδή στο 64,3 %.
- (61) Όλα τα μέρη ενημερώθηκαν σχετικά με τα ουσιώδη πραγματικά περιστατικά και το σκεπτικό βάσει των οποίων επρόκειτο να προταθεί η επιβολή οριστικών δασμών αντντάμπινγκ. Επίσης, τους δόθηκε προθεσμία εντός της οποίας θα μπορούσαν να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους μετά την εν λόγω γνωστοποίηση. Οι παρατηρήσεις που υποβλήθηκαν από τα ενδιαφερόμενα μέρη εξετάστηκαν δεόντως και, όπου κρίθηκε σκόπιμο, τα πορίσματα τροποποιήθηκαν ανάλογα.

7.3. Αναλήψεις υποχρέωσεων

- (62) Ο κινέζος παραγωγός-εξαγωγέας που συνεργάστηκε πρότεινε ανάληψη υποχρέωσης ως προς τις τιμές σύμφωνα με το άρθρο 8 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.
- (63) Ωστόσο, στην εταιρεία αυτή δεν είχε χορηγηθεί ούτε ΚΟΑ ούτε ΑΜ, και αποτελεί, γενικά, πρακτική της Επιτροπής να μην αποδέχεται αναλήψεις υποχρέωσης σε τέτοια περίπτωση, δεδομένου ότι δεν είναι δυνατός ο καθορισμός ατομικού περιθωρίου ντάμπινγκ. Για τους λόγους αυτούς δεν είναι δυνατόν να εξεταστεί περαιτέρω η ανάληψη υποχρέωσης.

7.4. Οριστική είσπραξη του προσωρινού δασμού

- (64) Δεδομένου του μεγέθους των περιθωρίων ντάμπινγκ που διαπιστώθηκαν και λαμβανομένης υπόψη της ζημίας που προκλήθηκε στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, θεωρείται απαραίτητο να εισπραχθούν οριστικά τα ποσά που καταβλήθηκαν ως εγγύηση βάσει του προσωρινού δασμού αντντάμπινγκ ο οποίος επιβλήθηκε με τον κανονισμό για την επιβολή προσωρινού δασμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται οριστικός δασμός αντντάμπινγκ στις εισαγωγές σύρματος από μολυβδαίνιο που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 99,95 % μολυβδαίνιο, του οποίου η μέγιστη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 1,35 mm αλλά όχι και τα 4,0 mm, καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, το οποίο υπάγεται σήμερα στον κωδικό ΣΟ ex 8102 96 00 (κωδικός TARIC 8102 96 00 10).

2. Ο συντελεστής του οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται στην καθαρή, ελεύθερη στα σύνορα της Ευρωπαϊκής Ένωσης τιμή, πριν από τον δασμό, του προϊόντος που περιγράφεται στην παράγραφο 1 είναι 64,3 %.
3. Εάν δεν υπάρχει διαφορετική διάταξη, εφαρμόζονται οι ισχύουσες διατάξεις για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

Εισπράττονται οριστικά τα ποσά που έχουν καταβληθεί ως εγγύηση υπό μορφή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1247/2009 για τις εισαγωγές σύρματος από μολυβδαίνιο που περιέχει κατά βάρος τουλάχιστον 99,95 % μολυβδαίνιο, του οποίου η μέγιστη διάσταση της εγκάρσιας τομής υπερβαίνει τα 1,35 mm αλλά όχι και τα 4,0 mm, το οποίο υπάγεται σήμερα στον κωδικό ΣΟ ex 8102 96 00 (κωδικός TARIC 8102 96 00 10), και είναι καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Λουξεμβούργο, 14 Ιουνίου 2010.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. ASHTON
